

GŁOS

DWUBRZEŻA

nr 1

sobota, 1 sierpnia 2009 r.

Bezpłatny periodyk

Festiwalu DWA BRZEGI

Nad „Głosem Dwubrzeża” pracowali: Tomasz Stokowski, Katarzyna Załęcka, Magdalena Załęcka, Iwona Kornet, Eugeniusz Tralle, Radek Bućko, Alicja Myśliwiec

Zdjęcia: Tomek Stokowski oraz materiały od dystrybutorów.

Listy do Redakcji prosimy kierować na adres: redakcja@dwubrzezi.pl

ŚWIAT ZWARIOWAŁ

Witam wszystkich na DWÓCH BRZEGACH. III edycja Festiwalu Filmu i Sztuki w Kazimierzu Dolnym i Janowcu się rozpoczyna. W imieniu całego zespołu przygotowującego ten festiwal zapraszam do uczestniczenia we wszystkim, co podczas 9 dni będzie się działo. Kilkanaście premier filmowych takich autorów kina jak: Sam Mendes, Takeshi Kitano, Ermanno Olmi, Jonnie To, Pier Paolo Pasolini, Jose Padilha, Rochard Loncraine. Na otwarciu po raz pierwszy w Kazimierzu cyfrowa projekcja! Film który zdobył Grand Prix w Cannes 2009, „PROROK” francuskiego reżysera Jacquesa Audiarda przez wielu uznany za arcydzieło, pokażemy w tej samej cyfrowej wersji, w jakiej oglądali go widzowie festiwalu canneńskiego.



Film nie miał jeszcze premiery we Francji, ale będzie miał premierę w Kazimierzu! Ten pokaz jest możliwy dzięki firmie Syrena Films, która ufundowała również zaproszenie na 66 Międzynarodowy Festiwal Filmowy do Wenecji dla losowo wybranego widza DWÓCH BRZEGÓW, biorącego udział w plebiscycie publiczności. Można więc na naszym festiwalu być jurorem i zwycięzca jednocześnie! Wczoraj zawitali już do Kazimierza nasi goście z Brazylii; Francis i Olivia Hime. Dziś wieczorem na zamku w Kazimierzu zabrzmia największe przeboje bossa novy i samby. To będzie pierwszy w Polsce koncert tych

artystów. Francis Hime to ikona muzyki brazylijskiej, jego piosenki śpiewali Vinicius de Moraes, Caetano Veloso, Maria Bethania. Do wspaniałego świata muzyki zapraszają także dokumenty: „Maria Bethania. Kamyczek z Aruandy” i „W domu Toma”. To musicie zobaczyć, tak jak filmy w sekcji „Muzyka moja miłość”. Wśród nich „Czarny Orfeusz” (Złota Palma w Cannes 59 i Oscar) i „Dona Flor i jej dwóch mężów”. Na ten ostatni zaproszą Was sami autorzy Bruno Barreto i kompozytor Francis Hime.

Krystyna Janda – bohaterka cyklu „I Bóg stworzył aktorkę”, Jerzy Stuhr, Piotr Szulkin, Borys Szyc, Jerzy Radziwiłowicz, Ryszard Bugajski, Sławomir Grunberg znakomici twórcy i wielkie osobowości będą na Dwóch Brzegach i spotkają się z publicznością. Dzięki magii kina będzie z nami też niezapomniany, wspaniały aktor Jan Machulski w debiucie Tadeusza Konwickiego „Ostatni dzień lata” (1958) i w debiucie Michała Rogalskiego „Ostania akcja” (2009).

Odkryjemy pioniera filmów science fiction Pawła Kłuszcancewa. To pierwsza w Europie retrospektywa jego filmów, reżysera którego Stanley Kubrick i George Lucas nazwali swoim ojcem chrzestnym. Odkryjemy też... Jerzego Kawalerowicza. Jego włoski film „Maddalena” będzie po raz pierwszy miał pokaz kinowy właśnie u nas, a do tego premiera dokumentu o Kawalerowiczu „Żyłem siedemnaście razy”

Kilkadziesiąt filmów krótkometrażowych w Małym kinie, wiele z nich to perełki, takie jak „Miasto płynie” Balbiny Bruszewskiej, „Tam gdzie słońce się nie spieszy” Mateja Bobrika, czy „Sonata Księżycowa” Cypriana Piwowerskiego.

Niezapomniane chwile będzie można też przeżyć w scenarii monumentalnego, pięknego dziedzińca zamku w Janowcu. Klimaty i rytmy bałkańskie w filmie Emira Kusturicy „Czarny kot, biały kot” otworzą w niedzielę cykl Kocham Kino.

Projekcje, koncerty, wystawy, spotkania, rozmowy, dyskusje, emocje, śmiech i wzruszenie a przede wszystkim bycie razem dzięki artystom i sztuce to są DWA BRZEGI.

Zapraszam
Grażyna Torbicka



PREMIERA - FILM OTWARCIA

Prorok na otwarciu



Trzecią edycję Festiwalu Filmu i Sztuki DWA BRZEGI otworzy - sponsorowana przez dystrybutora SYRENA FILMS - specjalna cyfrowa projekcja PROROKA w reżyserii Jacques'a Audiarda (kopia DCI).

Jacques Audiard po festiwalu w Cannes zdecydował się przemontować film. Na DWÓCH BRZEGACH będziemy mieli jedyną okazję, żeby zobaczyć ten film w takiej postaci, w jakiej został nagrodzony Grand Prix przez Jury Międzynarodowego Festiwalu Filmo-

wego w Cannes 2009. Będzie to zatem drugi i najprawdopodobniej ostatni pokaz PROROKA w takim kształcie.

G, „Prorok” to kryminalna historia skazanego na sześć lat więzienia Malika El Djebena. Ma 19 lat, nie umie czytać ani pisać i jest dużo węższy od innych więźniów. Bos korsykańskiego gangu zmusza go do wykonania szeregu „misji”. Wszystko, by zdobyć powoli zaufanie przywódcy. Bohater, Nabierając odwagi i pewności siebie, zaczyna snuć własne plany...

Internauci rozpisują się na temat „Proroka”: -Uwaga... uwaga oglądanie filmów Audiarda grozi długofalową utratą zainteresowania dla jakichkolwiek innych produkcji - to zdanie „rubi”, użytkownika forum FilmWeb. Czy to prawda- wiedzą odbiorcy takich filmów reżysera, jak chociażby „W rytmie serca”, „Na moich ustach” czy „Patrz na upadających mężczyzn” - nagradzanych i nominowanych na prestiżowych festiwalach.

Katarzyna Załęcka

Zawsze tylko ty



W wieczorze otwarcia proponujemy Państwu obraz Richarda Loncraine'a **ZAWSZE TYLKO TY** z Renee Zellweger w roli głównej. Film został zainspirowany historią z lat młodości George'a Hamiltona, podzielił się nią z Merv'em Griffinem. Anne Devereaux (Rene Zellweger) porzuca swojego męża Dana (Bacon), kobieciarza, lidera zespołu. Mężczyzna zabiera swoich dwóch synów w podróż wzdłuż wschodniego wybrzeża, od miasta do miasta. Historia jest opowiedziana z perspektywy młodszego syna, George'a (Lerman). „Zawsze tylko ty” to ponadczasowa komedia. Fabuła filmu rozwija się wraz z pokonywaną przez bohaterów drogą i finalnym lądowaniem w Hollywood, gdzie nowe życie wydaje się możliwe.

Film prezentowany na Berlinale 2009, Nagroda Ekumenicznego Jury – Specjalne Wyróżnienie



Oprócz oficjalnej mapy miasteczka Dwa Brzegi widać i słycać w rozmowach mieszkańców i wszystkich, którzy zdecydowali się odwiedzić Kazimierz i Janowiec w pierwszym tygodniu sierpnia.

AM



dzieńca zamkowego, a zarazem szansa spotkania ciekawych ludzi, przyjeżdżających tu w konkretnym celu. Jego rówieśnica Ania ma inne odczucia. - Program wyraża faworyzuje Kazimierz. Połączy nas chyba tylko cienka niteczka – przyznaje z zalem. W Janowcu kino zlikwidowano 15 lat temu. Dwa Brzegi to szansa na bezpośredni kontakt ze sztuką filmową i jej twórcami, prawdziwe święto kina – na każdym kroku podkreśla Tadeusz Koczoń, wójt gminy Janowiec.

Na ponad tydzień zamek w Janowcu zamieni się w kino plenerowe. –Każdego dnia o 21.00 zapraszamy na projekcje w ramach cyklu „Kocham kino”. Obok nowych filmów, jak „33 sceny życia”, „Gomorra”, przypomnimy klasykę kina światowego - „Dersu Uzala” Kurosawy czy „Moskwa nie wierzy łzom” – zachęca Ania Stadnik z Działu Programowego. Pozostaje przekonać się na własne oczy...i uszy.



Miasto w mieście... czyli gdzie nas szukać?

Dwa tygodnie temu w miejscu, gdzie stoją festiwalowe namioty był tylko pusty plac. 80 osób przeżyło muskuły, wylewało ósme poty, by wspólnymi siłami zbudować całą infrastrukturę. Kilometry kabli, lampy i sprzęt nagłośnieniowy – dzięki temu będzie nas widać i słycać...GDZIE?

- Nasze miejsca to:
- w Kazimierzu Dolnym
 - Sala kinowa pod namiotem (ponad 900 miejsc),
 - Małe Kino pod namiotem (250 miejsc),
 - Mały Rynek
 - Ruiny kazimierskiego zamku
 - Klub festiwalowy - Cafe „Kocham Kino”
 - Klub Empik
 - Zamek w Janowcu
 - Patio Sarp
 - Galeria Letnia
 - Sale Kolegium Sztuki (wystawy),
 - Siedziba Towarzystwa Przyjaciół Kazimierza



Bossa nova na zamku w Kazimierzu

Budujemy mosty i przekraczamy granice... geograficzne. Brazylia to jedno z ważniejszych miejsc na festiwalowej mapie. Już o 21.00 na zamku w Kazimierzu zabrzmi bossa nova w oryginalnym wykonaniu. To rzadka okazja, by po raz pierwszy w Polsce posłuchać artystów należących do grona tych, którzy tworzyli historię bossa nova w Brazylii.

Na festiwalowej scenie pojawi się Francis Hime -wybitny twórca bossa nova, którego utwory wykonywali m.in. Elis Regina, Milton Nascimento, Gilberto Gil, Maria Bethânia, Gal Costa, Bill Evans i Gaetano Veloso. Na zamku w Kazimierzu Dolnym da koncert wraz ze swą żoną Oliwią. Do Kazimierza przyjechali razem z 5 osobową sekcją. Francis Hime przez lata współpracował z największym poetą brazylijskiej piosenki Viniciusom de Moraes . Na podstawie jego sztuki powstał film „Czarny Orfeusz”(Złota Palma Cannes 1969, Oscar 1970), który pokazujemy na Festiwalu Dwa Brzegi w sekcji „Muzyka moja miłość”. Hime jest także autorem muzyki filmowej, w tym do filmów jednego z

najciekawszych twórców kina brazylijskiego Bruno Barrety. Muzyka i piosenki do filmu „Dona Flora i jej dwaj mężowie” skomponowane przez Francisca Hime przeszły do kanonu muzyki filmowej. Na Festiwalu Dwa Brzegi będzie okazja, by posłuchać tych utworów w oryginalnym wykonaniu. Następnego wieczoru, w niedzielę, można obejrzeć film „Dona Flor i jej dwaj mężowie” w obecności kompozytora i samego reżysera. Bruno Barreto będzie gościem specjalnym Festiwalu DWA BRZEGI.

A co gdyby życie legend bossa nova zobaczyć od kuchni? „A Casa do Tom” to krótka wizyta w domu maestro Jobima, „Maria Bethania - Pedrinha de Aruanda” - intymny zapis urodzinowego spotkania Bethanii z matką i bratem Caetano Veloso. Wydarzeniem będzie również pokaz „Czarne Orfeusza” Marcela Camus i jego remake’u z roku 1999 - „Orfeusza” Carlosa Dieguesa nagrodzonego m.in. w Montrealu i Sao Paulo. Bossa nova na zamku w Kazimierzu już dziś o godz.21.00

Francis Hime

rozmawiał Tomek Stokowski

Próba w hotelu „Król Kazimierz”. Kierowca już jest? Czekają od 10 minut. To jeszcze jeden utwór i jedziemy... Musimy już iść? Aha, jeszcze wywiad... A mamy na to czas? To zajmij tylko chwilę? Dobrze, usiądźmy...

Tomasz Stokowski: Co usłyszymy wieczorem na zamku?

Francis Hime: Zagramy trochę brazylijskiej muzyki. Będzie Bosa Nova, Samba i utwory, które skomponowałem z takimi artystami jak Chico Buarque czy Vinicius de Moraes. Oczywiście będzie też kilka piosenek z filmów, takich jak „Dona Flora i jej dwaj mężowie” Bruno Barrety. W końcu to Festiwal filmowy...

T: Czy słyszałeś wcześniej o Dwóch Brzegach?

F: Nie, nie słyszałem wcześniej o tym Festiwalu. Zostaliśmy z Oliwią poproszeni o występ. Dzięki temu mogę po raz pierwszy w życiu odwiedzić Polskę. To



dla mnie niezwykle przeżycie. Wreszcie mam okazję zobaczyć takie miejsca jak Kraków czy Warszawę.

T: A po Krakowie i Warszawie?

F: Po festiwalu planuję zostać jeszcze kilka dni w Europie. Zamierzam zahaczyć o Francję i zobaczyć występ Milтона Nascimento. Później wracam do Brazylii, kończę swój najnowszy album.

T: Czy widział Pan logo tegorocznej edycji festiwalu?

F: Nie miałem okazji dokładnie się przyjrzeć, proszę pokazać... Urocze (śmiesz). Ale co to może być? Ja widzę tutaj dwójkę ludzi. Idącą... a może jadącą na koniu?

T: I ostatnie pytanie, czy „świat zwariował”?

F: Tak wariuje. Ale jest w nim sztuka i to ona pomoże nam przetrwać to szaleństwo.





NIEZALEŻNOŚĆ W CENIE

Małe (?) formy filmowe

Krótkie metraże przez długi czas były ignorowane. Postrzegano je jako formy początkujących filmowców, pretendujących do zrobienia czegoś większego - uznawano za pośrednie i ćwiczeniowe. W końcu przestają pełnić rolę służebną wobec kina. Nie tylko pojawiają się na filmowych festiwalach i przeglądach - często stają się ich bohaterami.

Wypatrujemy twórców małych form, którzy poszerzają granice. Stawiają na obrazy nieskrępowane, odważne, absurdalne, nie bojąc się realizmu ani brawury.

Bywa, że film krótkometrażowy skłania do realizacji filmu pełnometrażowego (jak w przypadku 26-minutowego „La jetée” z 1961 roku i „12 małp” Terry’ego Gilliana). Zdarza się, coraz częściej, że po film krótki sięgają znane i cenione nazwiska kina „długiego”, doceniający możliwości shortów, tworząc filmy nowelowe (stąd na przykład znane szerokiej publiczności: „10 minut później: trąbka” czy „Zakochany Paryż”). Są i tacy, którzy pozostają wierni krótkiej

formie, wierząc w ich wyższość nad ponadgodzinną projekcją. Krótki metraż daje możliwość wypowiedzenia się w przestrzeni audiowizualnej małym nakładem finansowym, ma szansę zaistnieć wśród licznych odbiorców za sprawą internetu, a sam twórca może pozwolić sobie na większą swobodę kreacji. Krótka forma jest także zdecydowanie bliższa widzom. Spotykają się z nią codziennie za sprawą spotów reklamowych czy teledysków, są do niej przyzwyczajeni. Dystans między filmem a odbiorcą jest mniejszy, może więc oddziaływać mocniej. Poza tym taki film udźwignie każdą tematykę i formę, tworzy więc kino w najczystszej postaci - niezależne, niezbadane, żywe, aktualne. Takie kino chce pokazywać Festiwal Filmu i Sztuki.

Małe formy filmowe, prawie nieobecne w kinach, na Dwa Brzegach, jak zawsze, eksponowane na dużym ekranie. Filmy animowane, dokumentalne, eksperymentalne i fabularne do obejrzenia i odkrycia codziennie w Małym Namiocie.

Muszą to zobaczyć...

Niezależność w cenie również tutaj - w Kazimierzu Dolnym i Janowcu. Projekcje festiwalowe w ramach Niezależnego Konkursu Szkolnych i Amatorskich Filmów Krótkich ocenia Niezależne Jury. Dwadzieścia osób spojrzy chłodnym okiem na filmowe dokonania. Projekcjom wystawią oceny w skali od 1 do 5. Reżyser najwyższego ocenionego filmu zostanie uhonorowany nagrodą główną w wysokości 3000 zł. Dwie kolejne nagrody to wyróżnienia - 1000 zł każde. Filmy konkursowe będą wyświetlane pomiędzy 1 i 7 sierpnia. Publiczność Dwa Brzegów będzie miała więc okazję sprawdzić, jak prezentują się dokonania studentów szkół filmowych i amatorów z Polski i całego świata oraz skonfrontować swoje odczucia i opinie z decyzjami niezależnego jury.

Magdalena Załęcka

Za czym kolejka ta stoi

Niepowtarzalne podniety i uniesienia, jakie oferuje widzom Festiwal Filmu i Sztuki Dwa Brzegi, nie powinny nam przesłaniać dokonań osób, bez których zapaleńcy obnoszący swoje głowy w chmurach nie mogliby spokojnie spać. Wśród ludzi, którzy swoją rzetelną pracą sprawiają, że festiwalowy olbrzym nie stoi na glinianych nogach, znajdują się „kasiarze”. Owszem...są przy kasie, nie pieniądźmi mają nieustanny kontakt - kasują i przeliczają. Kasy znajdują się w budynku obok Małego Kina w miasteczku festiwalowym. Zaczęły pracować już wczoraj z samego rana. Machina ruszyła, a pracy z każdym dniem będzie coraz więcej. Największe zainteresowanie budzą projekcje premierowe oraz koncert otwarcia. Usatysfakcjonowani będą też gadżeciarze. W kasach oprócz biletów można zaopatrzyć się w T-shirty oraz katalogi z opisami wszystkich pokazów.

Café EMPIK

Również w tym roku Festiwal współpracuje z siecią Empik. Serdecznie zapraszamy na codzienne spotkania w Cafe EMPIK.

18:00
ROMAN KURKIEWICZ - znany dziennikarz będzie promował „Kłapsy polskie”, czyli wybór felietonów publikowanych w „Przekroju”.



FILMY 1 sierpnia

Co w bagażu?



(What's Your Baggage?) 2008 Polska (PL), 40 min. reżydir Kazimierz Karabasz

Kamera towarzyszy uczniom maturальной klasy ze szkoły w Żyrardowie. Rejestruje normalne zajęcia lekcyjne, a także prowadzoną przez uczniów działalność pozaszkolną, a przede

wszystkim emocje, jakie im towarzyszą przed tym bodaj najważniejszym etapem w ich życiu. Młodzi ludzie snują plany na przyszłość, rozmawiają o pracy, karierze.

Cześć kochanie



(Ciao Tesoro / Bye Bye Darling) 2008 Włochy (IT), 11 min. reżydir Amadeo Procopio

Nocny klub... Tancerka ze złotym welonem, tańcząca taniec brzucha... Dwa barmanów-akrobatów... Wy-

glądający na bardzo zdenerwowanego mężczyznę składa propozycję dwóm kobietom, które obserwują popy tancerki. Proponuje, żeby któraś z nich poszła z nim do łóżka w ciągu najbliższej godziny... Jaki będzie koniec tej historii?

Druga zmiana



(The shift) 2009 Polska (PL), 2,37 min.
reż|dir Tomasz Pawlak

A zastanawialiście się skąd te guzy i siniaki nad ranem? Zapraszamy na film!

Czy jako dzieci czuliście się kiedyś obserwowani?

Królewski trakt cachacy



(Estrada Real da Cachaça / The Royal Road of Cachaça) 2008 Brazylia (BR), 98 min.
reż|dir Pedro Urano

Film-podróż. Poetyckie, socjologiczno-ekonomiczne, antropologiczne i historyczne śledztwo w poszukiwaniu tropów

i znaczeń cachacy – wódki z trzciny cukrowej – w kulturze brazylijskiej. Film prezentowany na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Rio de Janeiro, Nagroda dla najlepszego dokumentu.



Epidemia miłości. Lato 44



(Epidemic of Love. Summer of 44) 2009 Polska (PL), 49 min.
reż|dir Maciej Piwowarczuk

Przeglądając statystyki z okresu powstania można znaleźć informacje,

że podczas Powstania Warszawskiego zawarto aż 256 udokumentowanych związków małżeńskich. Film jest próbą znalezienia odpowiedzi na temat motywacji, decyzji jakie kierowały uczuciem bohaterów w okresie walk.

Królik po berlińsku



(Mauerhase / Rabbit à la Berlin) 2009 Polska, Niemcy (PL-DE), 40 min.
reż|dir Bartek Konopka

Opowieść o tysiącach dzikich królików, które zamieszkiwały strefę śmierci Muru Berlińskiego. Przez 28 lat żyły tam zamknięte, ale bezpiecz-

ne. Niestety pewnego dnia Mur runął, a króliki musiały poszukać dla siebie nowego miejsca. Film jest alegorią przybliżającą dzieje Europy Wschodniej z "króliczej" perspektywy.

Małżonkowie

(Significant others) 2008 Polska (PL), 12 min.
reż|dir Dara Van Dusen

Młoda dziewczyna, zagubiona w swoich dysfunkcyjnych marzeniach, walczy z dmuchanym aligatorem i swoim mężem.

Maria Bethania - kamyczek z Aruandy



(Maria Bethânia - Pedrinha de Aruanda) 2007 Brazylia (BR), 61 min. reżyser Andrucha Waddington

„Maria Bethânia. Kamyczek z Aruandy” to wyjątkowy, intymny portret brazy-

lijskiej piosenkarki wszech czasów. W filmie piosenkarka opowiada swoją historię poprzez piosenki, które stanowiły kluczowe punkty w jej karierze.

Radegast

2008 Polska (PL), 40 min. reżyser Borys Lankosz

„Radegast” to nazwa stacji kolejowej w łódzkim getcie. Zatrzymywały się tam pociągi z Żydami z zachodniej Europy i Czech. Dokument pokazuje

różnicę między zamożną żydowską inteligencją z Berlina, Wiednia czy Pragi a ich biedniejszymi, często niewykształconymi „krewnymi” z Europy Środkowej.

Takich pieśni sobie szukam



(Such Songs I Seek) 2008 Polska, Ukraina (PL-UA), 35 min. reżyser Jagna Knittel

Dwa światy: młodzi ludzie z miasta, którzy dotarli na Polesie w poszukiwaniu archaicznych, tradycyjnych pieśni i więcej artyści, śpiewacy, z poleskich wsi Perebrody i Stari Koni. Kiedyś pełnili w swej społeczności istotną rolę, a od kiedy muzyka tradycyjna jest tam

już niepopularna, żyją na marginesie i sami zapomnieli o swoich muzycznych talentach. Film pokazuje większych śpiewaków widzianych oczami „przybyszów”.

Miasto płynie



(City sails on) 2009 Polska (PL), 17 min. reżyser Balbina Bruszevska

Polska leży w centrum Europy Środkowej, a w centrum Polski leży miasto Łódź. Jego nazwa oznacza „łódź”, mimo że w pobliżu nie ma ani funkcjonującej rzeki, ani większych zbior-

ników wodnych. Ucieczki z Łodzi („łodzi”) najczęściej zdarzają się suchym lądem do Warszawy lub Wielkiej Brytanii. Wielu jednak wraca, bo najbliższy świat jest tam, gdzie mieszka serce i wspomnienia.

Śluby, muzyka i kasety wideo

(Nunti, muzici si casete video / Weddings, Music and Videotapes) 2008 Rumunia (RO), 52 min. reżyser Tudor Giurgiu

Spojrzenie na rumuński przemysł weselny – na kamerzystów, fotografów, muzyków. Historie ich życia, ich style i pomysły na filmy o ślubach i weselach, ich know-how, tajniki ich pracy.

Tajne przez poufne



(Burn after reading) 2008 Stany Zjednoczone (US), 96 min. reżyser Ethan Coen, Joel Coen

Osbourne Cox (John Malkovich) jest tajnym agentem CIA starającym się nie stracić zajęcia. Harry Pfarrer (George Clooney) pracuje w Ministerstwie Skarbu i wśród jego kochanek jest nieszczęśliwa żona Osbourne. Pewne-

go dnia Ozzie traci pracę. Postanawia opisać tajne działania CIA. Nie zdaje sobie przy tym jednak sprawy, że tak naprawdę nic nie wie... Szkic wspomnień trafia do jednej z kochanek Harry'ego, szalonej pracownicy siłowni Litzke (Frances McDormand) i jej głupkowatego kolegi Chada Feldheimera (Brad Pitt), którzy uznają, że to znakomita okazja zbicia majątku.

Tam gdzie słońce się nie spieszy



(Where the Sun Doesn't Rush) 2009 Polska (PL), 18 min. reżyser Maciej Bobrik

Daleko od wszystkiego znajduje się mała wieś. Ludzie się tu znajdują gdzieś pomiędzy życiem, naturą i śmiercią.

Usłysz nas wszystkich



Polska (PL), 21 min. reżyser Maciej Drygas

Archeologiczne odkrycie wczesnochrześcijańskiego grobu, dokonane

podczas polskiej ekspedycji w Sudanie, staje się kanwą misterium filmowego o głębokiej, nienarzucającej się symbolice.

Wiek głupoty



(The Age of Stupid) 2009 Wielka Brytania (UK), 89 min. reżyser Franny Armstrong

Jest rok 2055. Po kataklizmie ostatni z ludzi budują schron, w którym jak w biblijnej Arce przechowywane są ostatnie okazy zwierząt, owadów i roślinności. Kustosz tego przedziwnego miejsca (Pete Postlethwaite) przegląda archiwalne materiały z przeszłości

i stawia pytanie, dlaczego nie powstrzymaliśmy zmian klimatycznych na Ziemi, kiedy jeszcze było to możliwe.

Film Franny Armstrong to kino powstałe ze szlachetnych pobudek, zaangażowane w dzieło odbudowy naszej zbiorowej świadomości. Nie unika demagogii, ale wydaje się ona w pełni usprawiedliwiona aktualnością stawianego problemu.

Yuppie Cars



(Bonzenkarren) 2008 Niemcy (DE), 5 min. 30 min. reżyser Herzog Lothar

Dwóch młodych mężczyzn bierze udział w demonstracji radykalnej lewicy w Berlinie. Potem przemierzają

ulice miasta na swoich rowerach. Kiedy zatrzymują się koło luksusowego samochodu, wszystko wskazuje na to, że noc się jeszcze dla nich nie skończyła...



Zaciemnienie

(Blackout) 2008 Brazylia (BR), 10 min. reżyser Daniel Rezende

Na zakończenie ciężkiego tygodnia pracy asystent kongresmena wraz ze swoim współpracownikiem idzie do opuszczonego pokoju w budynku Kapitolu aby się zrelaksować i zapalić

jointa. Asystent kongresmena próbuje się odprężyć i jednocześnie narzeka na swoją pracę. Robi wszystko, co tylko w jego mocy, aby zatuszować skandaliczną sex aferę z udziałem swojego szefa, jednak nic nie działa. „Gorzej być już nie może” stwierdza... a jednak może!



Sobota 1.08.2009

Kino PGE:

14:00 Wiek głupoty

(The Age of Stupid) 2009 Wielka Brytania (UK), 89 min. reż/|dir Franny Armstrong

16:00 - Uroczyste Otwarcie Festiwalu Prorok PREMIERA

(Un Prophete / A prophete) 2009 Francja, Włochy (FR-IT), 150 min. reż/|dir Jacques Audiard

20:15 - WIECZÓR OTWARCIA

Zawsze tylko ty PREMIERA

(My One and Only) 2009 Stany Zjednoczone (USA), 108 reż/|dir Richard Loncraine

Małe Kino:

10:00 Epidemia miłości. Lato 44

(Epidemic of Love. Summer of 44) 2009 Polska (PL), 49 min. reż/|dir Maciej Pivowarczuk

Śluby, muzyka i kasety wideo PREMIERA

(Nunti, muzici si casete video / Weddings, Music and Videotapes) 2008 Rumunia (RO), 52 min. reż/|dir Tudor Giurgiu

12:00 Maria Bethania - kamyczek z Aruandy PREMIERA

(Maria Bethânia - Pedrinha de Aranda) 2007 Brazylia (BR), 61 min. reż/|dir Andrucha Waddington

14:00 Miasto płynie

(City sails on) 2009 Polska (PL), 17 min. reż/|dir Balbina Bruszewska

Tam gdzie słońce się nie spieszy

(Where the Sun Doesn't Rush) 2009 Polska (PL), 18 min. reż/|dir Matej Bobrik

Zaciemnienie PREMIERA

(Blackout) 2008 Brazylia (BR), 10 min. reż/|dir Daniel Rezende

Małżonkowie (Significant others)

2008 Polska (PL), 12 min. reż/|dir Dara Van Dusen

Cześć kochanie PREMIERA (Ciao Tesoro / Bye Bye Darling)

2008 Włochy (IT), 11 min. reż/|dir Amadeo Procopio

16:00 Usłysz nas wszystkich

Polska (PL), 21 min. reż/|dir Maciej Drygas

Takich pieśni sobie szukam

(Such Songs I Seek) 2008 Polska, Ukraina (PL-UA), 35 min. reż/|dir Jagna Knittel

Co w bagażu?

(What's Your Baggage?) 2008 Polska (PL), 40 min. reż/|dir Kazimierz Karabasz

18:00 Królik po berlińsku

(Mauerhase / Rabbit á la Berlin) 2009 Polska, Niemcy (PL-DE), 40 min. reż/|dir Bartek Konopka

Radegast 2008 Polska (PL), 40 min.

reż/|dir Borys Lankosz

20:00

Królewski trakt cachacy PREMIERA

(Estrada Real da Cachaça / The Royal Road of Cachaça) 2008 Brazylia (BR), 98 min. reż/|dir Pedro Urano

Mały Rynek:

21:00 Yuppie Cars

(Bonzenkarren) 2008 Niemcy (DE), 5 min. 30 min. reż/|dir Herzog Lothar

Druga zmiana (The shift) 2009 Polska (PL), 2,37 min. reż/|dir Tomasz Pawlak

Tajne przez poufne (Burn after reading) 2008 Stany Zjednoczone (US), 96 min. reż/|dir Ethan Coen, Joel Coen

Zamek w Kazimierzu Dolnym:

21:00

KONCERT OTWARCIA

Francis i Olivia Hime

Cafe KOCHAM KINO:

19:30

Konferencja Otwarcia

Puławy:

15:30 Otwarcie wystawy Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej „100 lat polskiego filmu. 1908 – 2008”

z udziałem Prezydenta Miasta Puławy i Dyrektora Artystycznego Festiwalu. Wystawa będzie prezentowana w holu dolnym POK „Dom Chemika” od 25 lipca do 9 sierpnia.

16:00 Projekcja Filmu

Festiwalowego

Miejsce: POK „Dom Chemika” – sala widowiskowa. Zapraszamy Państwa do Puławskiego Ośrodka Kultury „Dom Chemika” na projekcje filmów festiwalowych, które będą odbywać się dwa razy dziennie od 2 do 8 sierpnia. Bilety do nabycia w POK „Dom Chemika” w cenie: wstęp na jedną projekcję filmową – 7 zł, karnet na dwie projekcje – 10 zł. Szczegółowy repertuar już wkrótce na stronie www.um.pulawy.pl.

19:00 Puławskie Studio

Festiwalowe: z Grażyną Torbicką rozmawia Renata Siedlaczek. Miejsce: POK „Dom Chemika” – sala widowiskowa.

21:30 Lwowski Teatr WOSKRESINIA

Spektakl „HIQB” wg Karola Wojtyły. Przedstawienie plenerowe – plac miejski.

Wydarzenia:

11.00 Wernisaż wystaw:

Wystawa prac dyplomowych nagrodzonych przez dziekana i rektora; Wystawa malarstwa Mariusza Drzewińskiego;

Wystawa rysunku Michała Borysa; Wystawa malarstwa międzynarodowej grupy artystów Elaela;

11.00 Prezentacja prac studentów IV roku Wydziału Architektury

Krajobrazu Politechniki Krakowskiej p.t. „Projekt rewitalizacji doliny Wisły pomiędzy Kazimierzem i Janowcem DWA BRZEGI”, które powstały pod kierunkiem dr hab. inż. arch. Wojciecha Kosińskiego prof. P.K. oraz prezentacja p.t. „Projekt zagospodarowania podnóża kamieniołomu w Kazimierzu Dolnym” autorstwa mgr Magdaleny Matuszczak.

16.00 - Miejsce: Kino PGE

Uroczyste Otwarcie Festiwalu – pokaz filmu PROROK reż. Jacques Audiard

20.15 - Miejsce: Kino PGE

Wieczór Otwarcia – ZAWSZETYLKO TY reż. Richard Loncraine

20.15 - Miejsce: Zamek w Kazimierzu

Koncert Otwarcia w wykonaniu Francis i Olivii Hime wraz z zespołem. Plenerowy EMPIK:

18:00 ROMAN KURKIEWICZ

Znany dziennikarz będzie promować „Klapy polskie”, czyli wybór felietonów publikowanych w „Przekroju”.

Głos Dwubrzeża wydrukowano na wielofunkcyjnej kolorowej drukarce laserowej Xerox WC7345 i papierze Xerox Colotech



Sponsor Generalny



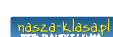
Partnerzy



Organizatorzy



Patronat Medialny



Sponsorzy



Oficjalny Hotel Festiwalu

Oficjalny Samochód Festiwalu